

# Partners in Preventing Crime

## Partners in Preventing Crime



3 1761 11709315 3

Vol. 4, No. 1, 1986

### Crime prevention leaders honoured

While crime prevention is largely a partnership proposition, the leadership of individuals is often crucial in getting good programs up and running. The recipients of the 1985 Solicitor General of Canada Crime Prevention Awards profiled below are worthy examples of how individuals from a variety of social and professional backgrounds can play a key role in preventing crime.

#### Roll up your sleeves

When Anne Buckerfield sees things that need doing in her community, she goes ahead and does them. Principal of Princess Alexandra School in Hay River, N.W.T., she chairs the Juvenile Court Committee, participates in one of two Block Parent programs in the Territories, and recently organized a workshop on child abuse in conjunction with a program for abused children in Hay River.

Her major involvement, however, is with the Juvenile Court Committee, whose mandate is to provide alternatives to the court system for first time offenders.

Young people contract with the Committee to make restitution through work on community service projects. Failure to fulfil the terms of the contract automatically ensures that the offender returns to the court system. "I've known these kids since they were little," says Ms. Buckerfield, "and I believe that early intervention can make a great deal of difference."

Notwithstanding her efforts to divert young people from a pattern of criminal activity, Ms. Buckerfield did not initially see herself as a crime prevention practitioner. "I really just wanted to see basically good kids who got into scrapes be put back on the right track."

*Continued on page 7*



The Attorney General of Nova Scotia, the Honourable Ronald C. Giffin, presented crime prevention awards on behalf of the Solicitor General of Canada Perrin Beatty, demonstrating the partnership between the provincial and federal governments in promoting crime prevention initiatives. Displaying their awards are, from left: Mr. John Norris who was honoured for his outstanding contribution to the Dartmouth, Nova Scotia, Neighbourhood Watch program; New Minas Block Parent Association President Mrs. Ella Lockhart, whose group was recognized for its determined efforts to establish and expand the Block Parent Program in its area; the Honourable Ronald C. Giffin, Q.C.; and Mrs. Jane McCarthy of the New Minas Block Parents. A total of 44 awards were presented during National Crime Prevention Week to individuals and organizations who have made a significant contribution to developing and managing innovative crime prevention activities in their communities.

### No, no, a thousand times NO

Young people are telling other young people how to say "no" to unwanted peer pressure in a program sponsored by Delta Youth Services in B.C.'s Lower Mainland.

The "no" message comes through two skits written and performed by young people at area schools during National Crime Prevention Week, November 3-9, 1985.

Stressing that each individual has to make a choice about underage drinking, drinking and driving, and shoplifting, the skits presented scenarios on "what happens if I say no". Different "what if" situations are presented for each issue, focussing on the consequences of saying yes or no.

Since most of the "playwrights" and "actors" are first-time offenders, or clients

considered "at risk" by the Delta Youth Services, their role-playing allows them to take a second look at the consequences of saying yes or no to opportunities for delinquent behaviour, and reinforces resistance to negative peer pressure.

Audience response has been enthusiastic, according to Rosemary Brown of Delta Youth Services. "Reaction in the classroom is immediate. There are more questions and a greater response because it's kids, a little older than they, talking to them. There are no props, everything is imagined and the message hits home."

Demand has resulted in additional performances being scheduled for early 1986.

For more information contact Rosemary Brown, (604) 591-9262.



Solicitor General  
Canada

Ministry  
Secretariat

Solliciteur général  
Canada

Secrétariat  
du Ministère

Canada



# News from Home and Abroad

## Ottawa:

In the summer of 1985, Ottawa's Urbandale Acres North saw its Neighbourhood Watch falter because of lack of interest. But thanks to an experimental project undertaken last fall by nine Ottawa teenagers, Urbandale once again has a functioning Watch program.

Under the leadership of Francine Troke, Executive Director of the Ottawa Crime Prevention Council, the student volunteers, aged 16 to 19, prepared a plan of action for rejuvenating the area's program. After sessions with Ottawa police, where they learned the basics of home security and community crime prevention, the students composed letters to residents introducing themselves and their reasons for getting involved in the community.

The students set out on their door-to-door campaign armed with letters of introduction from the Chief of Police and an alderman asking residents to support the Watch revitalization program, a kit containing information on National Crime

Prevention Week, a list of previous Block Captains, a map of the area and a **Good Neighbours Handbook** along with their own letters which they had printed on letterhead that they designed.

Within two months of the students' initial contact with Urbandale residents, the Neighbourhood Watch program was back in business. Its sign was unveiled on November 6 during National Crime Prevention Week.

The students were one of several youth teams set up around Ontario in conjunction with a Provincial Youth Crime Prevention conference that brought 300 young people together in Aurora during the Week.

## Japan:

At a time when many Canadian metropolitan police forces are testing and experimenting with different approaches to community policing, the Tokyo Metropolitan Police Department has adopted a crime prevention strategy which relies heavily on decentralized mini-police stations. Called "kobans", or "chuzaishos" if living quarters are attached, these mini-stations form an integral part of the communities they serve. The "kobans", which usually have a sergeant and two or three officers, never close.

In addition to traditional police services such as traffic control, neighbourhood patrol and emergency calls, "koban" staff also perform a number of public relations functions. In fact, most of their efforts are directed toward non-criminal matters. The sergeant tries to visit every household and business in the area to discuss a wide variety of concerns, adolescents are urged to call for counselling, and a small budget is even made available for buying subway or train tickets in the event of a purse snatching.

Dr. Ian Ross, a criminology instructor at B.C.'s Kwantlen College, spent 18 days studying the justice system in Japan. "The officers who work out of the kobans have a low stress factor in comparison to our police because they see themselves as social servers rather than enforcers," observes Dr. Ross. "In essence, the police in Japan are very approachable." The Japanese police are highly professional, yet, according to Dr. Ross, their "neighbourhood helper" form of policing has succeeded in preventing crime.

For more information contact Dr. Ian Ross (604) 588-4411, local 243 (Source: **B.C. Prevention**)

## United States:

Lighting plays an important role in crime prevention, according to a recent report from San Diego, California.

Before adequate security lighting was introduced, Spring Valley Park, a 5.7 acre community centre with outside recreation areas, was plagued by vandalism. Two 250-watt fixtures on twenty-foot poles leading from the parking lot to the main centre supplied the only exterior lighting for the whole complex.

A decision was made to improve the security lighting and 15 extra lamps on poles were mounted in strategic places throughout the park.

One year after the new lights were installed a dramatic drop was recorded in vandalism and break-ins. There were fewer collisions and pedestrian accidents, as well.

Not only did the upgraded lighting reduce crime, it more than paid for itself through reduced losses and increased revenues, as many more people began to enjoy the park and its facilities once the additional lighting was installed.



Posing in front of the Mayor's Office at Ottawa City Hall are the members of the Youth Committee with their leaders. From left, back row: Jim Andrews, Robin Ziai, Ian Larsen, and Paul Kriegler; front row: Francine Troke, Amy Cunningham, Virginia West, Ed Lage, Jeff Hoganson, and Abol Ziai, Chairman of the Youth Task Force.

*Continued on page 8*



# Crime prevention in the classroom

The responsibility for teaching personal values and relationships has traditionally rested with church and family. In our complex modern society, however, schools are also sharing this task.

Values and family life education, topics which formerly belonged in the home, the clergyman's study or the doctor's office, have been introduced into the schools. Now crime prevention is taught right alongside citizenship and other values-oriented courses in the Canadian classroom of the 1980s.

A number of Canadian school boards, police forces, crime prevention coalitions, service clubs and special committees have allocated money and professional staff to the job of developing crime prevention materials for schools. The result is a variety of in-class and out-of-class projects, as well as a range of sophisticated curricula.

*"... careful planning and meticulous training go hand-in-hand with community co-operation."*

These curricula are being used in a growing number of Canadian schools. While some courses cover crime in general and others focus on particular types of offences, most go beyond teaching the essential, but impersonal, facts about our legal system. The new curricula focus on the students themselves — and especially on their attitudes and behaviours.

Some of the enthusiasm for developing these new courses come from people who have participated in community crime prevention projects like Block Parents, Neighbourhood Watch or programs for youth in conflict with the law. These programs' emphasis on co-operation among individuals, organizations and criminal justice professionals has percolated into the school programs.



Grade 1 teacher Diane Garrett presents a lesson from the Child Abuse Research and Education (C.A.R.E.) Productions Association kit to her class at Cloverdale Elementary School in Surrey, BC.

Photo: courtesy The Vancouver Sun

## Manitobans plan anti-vandalism course

Manitoba's Project Prevention, for example, produces both community and curriculum projects, including an anti-vandalism program called SCHOOL PRIDE. The Project Prevention coalition started in 1981. It includes groups with a long-standing interest in crime prevention such as the police and justice system professionals, as well as groups which had not historically seen themselves as involved in crime prevention — service clubs, teachers, the Department of Education, cultural groups, media outlets, big and small businesses, unions and professional groups, one of the Project's founding members, John Bock, reported. Bock is now Assistant Deputy Minister, Corrections, for the Government of Manitoba.

Together, in consultation with school boards, Project Prevention produced the SCHOOL PRIDE crime prevention curriculum guide for students from Kindergarten to Grade 9. The guide provides lesson plans and suggested activities focussed on vandalism prevention.

However, the principles it teaches can be applied to other anti-social behaviour.

With schools under pressure to include many subjects in the curriculum, only those that school boards see as priorities make it into the classroom, Bock explained.

"Vandalism was a priority with Manitoba schools in 1982. School divisions had a \$4 million loss from it in one single year. For Manitoba, that's a lot of money . . . It (focussing on vandalism) was a good way to sell an idea. But if you look at the materials in that book, they would certainly give you the impression that anything else that does not involve trust and responsibility is just as bad."

In fact, SCHOOL PRIDE is based on a course called Fairness, Trust and Responsibility produced by Toronto business executive Brian Evans, as well as on a highly effective anti-vandalism program operating in the Brandon School Division, Bock said.

"The thing that I've seen that's important for producing successful curricula is to share ideas and to use each other's resources."

*Continued on page 4*



### **John Howard Society uses its contacts**

Getting good materials into the schools requires persistence and using your contacts, says Bill Fry, Executive Director of the John Howard Society of Durham Region, Ontario.

The Durham Region branch of the Society has prepared a resource guide for Grades 7 to 10 which incorporates crime prevention into the English and history curricula. So far, the Society has distributed about 3000 resource guides, Fry said.

The lack of a structured approach to criminal justice issues in the school curriculum prompted the Society to prepare the guides.

"We felt that if we could introduce basic knowledge . . . and do it in a form that would make it interesting for teachers to use as part of their lessons, we could reach a larger number of people, and, in effect, train a whole group of volunteers — the teachers," he said.

His advice to people trying to get crime prevention material into the schools:

"It's necessary to know the (school) board you're dealing with. Initially, you should always start at the bottom and work up, so that you don't step on anybody's toes. But sometimes you find that the process bogs down, because a particular part in the chain might be too busy or just not interested . . . So you take a look at where your community supports are, and you use your contacts and tackle it."

### **Teacher produces province-wide curriculum**

Len Sirois, author of Prince Edward Island's Crime Buster curriculum, echoed the need to make crime prevention courses appealing to teachers.

"If teachers don't feel comfortable it won't work . . . and it scares a lot of teachers because they have never had these kinds of courses themselves," he said.

The Prince Edward Island Department of Justice has recently purchased enough Crime Buster textbooks to supply all Grade 6 classes on the Island. Getting to this point wasn't easy and co-operation was essential, reported Sirois. But all the effort has paid off.

Crime Buster teaches young people why we have laws as well as informing them of the personal consequences of committing crime.

"You make the course fun and get students involved, and then you slip in the message," Sirois said of the method he developed as a catechism instructor some years ago.

More recently his work as a school guidance counsellor convinced him that much juvenile crime could be prevented if young people were better-informed about the law. He saw "basically good kids" getting into trouble with the law because they didn't realize what the consequences would be.

*"We felt that if we could introduce basic knowledge . . . and do it in a form that would make it interesting for teachers to use as part of their lessons, we could reach a larger number of people, and, in effect, train a whole group of volunteers — the teachers."*

### **Careful preparation is essential**

The Metropolitan Toronto Special Committee on Child Abuse was set up in 1981 by then-Chairman of Metro Toronto, Paul Godfrey, to prevent, detect and co-ordinate responses to sexual abuse of children. They found that careful planning and meticulous training go hand-in-hand with community co-operation.

The Committee identified lack of co-operation among community groups as an impediment to the treatment of sexual abuse. Lack of agreement about whether child sexual abuse should be seen as a family problem or a criminal offence prevented co-operation between the child welfare and criminal justice systems. Lack of a co-ordinated response among professionals meant multiple interviews of a child by representatives of different systems.

The Committee undertook several measures to correct the situation. One of them was setting up the Preventive Education Program.

The Program aims to involve the broader community in supporting children as they explore a range of issues

related to personal safety, Lorna Grant, Executive Director of the Metro Toronto Special Committee on Child Abuse, said.

The Preventive Education Program encourages children to talk about all kinds of touching from healthy and nurturing to confusing to hurtful and exploitive. It teaches assertiveness and it's aimed at teaching children to get their needs met in healthy ways, such as saying no to touches they don't want, she said.

Grant said starting slowly and carefully has been an important factor in the Program's success. Involving parents, local police, and child welfare professionals was another.

Before the Program's actors go into a school to present their 45-minute play "Journey from A.M.U." (All Mixed Up), parents have a chance to see the play and discuss it. All school personnel, including secretaries and janitors, attend a session to learn about sexual abuse, clues to spotting it, and procedures for reporting it. The school board also arranges a meeting between school officials, the police department and the Children's Aid Society to clarify procedures in case a sexually abused child comes to school personnel for help.

As well, teachers are trained to use the child abuse prevention kit in their classrooms during the three to six weeks following the play.

*"If teachers don't feel comfortable it won't work . . . and it scares a lot of teachers because they have never had these kinds of courses themselves."*

Close to 80,000 children in 200 Metropolitan Toronto schools have taken the course. Several communities outside Metro Toronto are now producing this Program under agreement with the Special Committee.

The Program is designed to meet the needs of a wide range of children. Study cards show children of different races as well as children with handicaps. Physically and mentally handicapped children as well as the very young are particularly vulnerable to abuse, and more work needs to be done to ensure that they are reached, she said.



## **Surrey Board commissions kit**

A few years before Paul Godfrey spearheaded the Toronto initiative, reports in the public news media convinced even "cautious and conservative" school trustees in Surrey, British Columbia, that something more needed to be done to protect children from sexual abuse, reported Jim Gillis, Co-ordinator of Child Abuse Research & Education (C.A.R.E.) Productions Association of British Columbia.

The RCMP crime prevention unit researched available audio-visual resources in 1979, and offered an American film "Who do you tell?" to the school board for consideration. Besides having a grammar mistake in the title ("who" should be "whom"), the film did not meet the Board's requirements.

So, in 1980, the Surrey School Board asked the Community Communications Centre at Kwantlen College to investigate the feasibility of developing material suitable for local use.

By March 1982, a community advisory committee of professional and lay people, under the auspices of the College, had produced a multimedia kit. It was pilot-tested in Kindergarten to Grade 3 classes in Surrey that spring and approved for regular use in the next school year.

In the following three years, demand for it grew "by leaps and bounds", Gillis said. More than 700 kits are now in use in British Columbia, 200 in Alberta and smaller numbers in other Canadian provinces. As well, 50 of the kits are being used in Australia.

The kit is adaptable to various jurisdictions. In fact, it requires adaptation. For example, the trainer's manual includes a number of blank pages headed "Remove this page and add local information."

Parents as well as teachers are well-prepared before the C.A.R.E. kit comes into their school. Parents attend information sessions and receive a miniature version of some of the materials used in the classroom. The parents' kit allows children and parents to follow along at home with the lessons taught at school.

"Parents say it opens the door for other kinds of subjects of discussion," Gillis said.

"A lot of pressure to introduce information into the schools is from parents. They are putting pressure on the school system to provide preventive information."

Parent concern is not enough, though. School boards, superintendents and teach-



**Ontario Provincial Police Constable Ian Black leads Grade 6 students from Georges Vanier School in Kanata, Ontario, in one of many small group discussions that are part of the VIP course. Constable Black and teacher Marie Smith taught the course together.**

ers must be convinced before the program can go ahead, Gillis said.

Administrators and teachers need specific information about what child abuse is and how it will be dealt with in their community. They need to know that the community has proper and effective systems for helping sexually abused children.

As for the children, they need to know that they are dealing with adults they can trust.

"That's why we felt it was important that the homeroom teacher present the C.A.R.E. kit," he said.

### **Police and Ministries co-operate**

In Ontario, another popular curriculum program reflects the structured-but-adaptable principle. The Ontario Provincial Police, the Solicitor General of Ontario, and the Ontario Ministry of Education partnership has produced Values, Influences and Peers (VIP), a crime prevention course for Grade 6 students.

"I've been involved with a wide range of educational programs, but none has had the response that we get with VIP," said Jack Davis of the Ministry of Education.

VIP tells students about the kinds of choices they will face as teens and teaches them how to analyze and cope with peer pressure. It's a structured program that allows for adaptation to local conditions, and has been well-received in a variety of social and cultural environments. Some Indian Affairs schools use the VIP program. Educators from the Quinte Mohawk school at Deseronto, Ontario, shared their enthusiasm for the program at a conference on Native education, Davis said.

Co-operation is built into the three-month course which is taught jointly by a teacher and a police officer. The Peel Regional Board of Education media centre has developed working videos for teachers — five for rural areas and five for urban schools, Davis reported.

In many communities, other groups participate as well. Parents form committees to support the course. Service clubs pay for certificates and T-shirts for the students. Local government officials present VIP graduation certificates.

In some communities, health care professionals volunteer their services. In Bancroft, Ontario, the ambulance crew produced a videotape of a drug overdose

*Continued on page 6*



crisis to show young people the unglamorous side of drug use.

As VIP is too new to have its long-term effects evaluated, the program's sponsors judge its success in other ways.

After four years, two-thirds of the school boards in Ontario now use the program. To date, organizers have trained more than 1200 teachers and 400 police officers to teach the course. The demand for training continues. That fact pleases Davis, in spite of the busy schedule it imposes on him. And, he adds, the Department would provide help to support any other provincial department of education interested in setting up the course in its jurisdiction.

### **Quebec curriculum stresses skills and attitudes**

For its part, the Quebec Ministry of Education has drawn up a new personal and social development curriculum, following extensive hearings around the province in the 1970s.

This overall program specifies curricula from Grade 1 through secondary school in a number of areas, including, among others, social studies.

*"Of course, the new programs involve the acquisition of knowledge and concepts, but they also involve skill development, and the development of attitudes."*

The secondary level social studies curriculum takes compulsory effect this fall. (School boards have been free to implement whatever aspects of the overall program they saw fit during the current implementation phase.) The social studies course calls for study of both crime prevention in general, and vandalism in particular. As well, students in their last year of the course do a unit on values.

At the elementary level, the curriculum calls for the personal and social development topics to be incorporated into other subjects.

"(At the elementary level) personal and social development is a course which does not have a fixed place on the

timetable. The curricular objectives are to be pursued in the course of doing activities planned for other subjects. It's a completely new approach," said Gaston Bernier, of the Direction générale des régions.

The curriculum prescribes units on citizenship, laws, and vandalism. It is not scheduled for compulsory use until 1988.

In addition to the regular curriculum guides, the Ministry will provide an activity guidebook including ready-made lesson plans.

"This is the only program (personal and social development) for which activity guidebooks are published . . . We do so because teachers have not been trained for it," Bernier explained.

The complementary activity guidebooks are being produced by the provincial Ministry of Justice, he added.

Personal and social development replaces the old-style approach to social studies.

"Previously, we had knowledge-centred curricula . . . Now we have developed a more humanistic approach. Of course, the new programs involve the acquisition of knowledge and concepts, but they also involve skill development, and the development of attitudes."

### **Citizenship program developed**

Attitude development is an important component of a new curriculum produced in Hamilton, Ontario, by the Hamilton Rotary Club, the Hamilton Board of Education and the Hamilton-Wentworth Regional Police.

In 1979, all three groups were concerned about vandalism, shoplifting, and the effects of negative peer pressure on that city's children, reported the Board's Values Education Consultant, Steve Barrs. In fact, they were concerned enough to commit themselves to providing a new curriculum to use in elementary schools, he said.

Initial research revealed that available programs were unsuitable. So the five-year process of developing a new curriculum began. Needs assessment was followed by research, initial curriculum development, pilot testing, revision, field testing and, finally, implementation. The process was thorough and involved feedback from a variety of professionals at many stages, Barrs emphasized.

The final result was Prepare, a program designed for students in Grades 4, 5 and 6. Prepare consists of seven units: You and Your Friends, Rules and Laws,

Winning, Fighting, Making Decisions, Prejudice, and Police. Many lessons can be incorporated into the existing social studies and language arts curricula.

Interest in this project has grown. To date, more than 60 boards of education in Ontario have purchased evaluation (tryout) kits, which the Hamilton Rotary Club provides to them at cost. The Club has hired a marketing consultant to co-ordinate sales and distribution.

Getting Prepare into a school is only the first step. Keeping the program functioning successfully involves continued effort and evaluation, the Prepare handbook notes.

"It is essential that on-going community feedback be an integral part of the evaluation process," it says.

### **Setting an example**

Committed individuals, educators, legislators and community groups in many parts of Canada are continuing to respond creatively to the challenge of teaching crime prevention in the schools. But some educators believe that the example of respected adults is still a major factor in teaching responsible attitudes.

"We must teach young people to have consciences," explains Len Sirois. "For an awful lot of children, the only time they're concerned is when they're caught." Sirois reflects that perhaps, too often, kids see petty crimes such as stealing hotel towels dismissed as inconsequential by adults. Even the best crime prevention curricula may have trouble winning a struggle against attitudes built by kids' experience outside the classroom.

But maybe, just maybe, the class of 2001 will not only leave towels in hotels, but will also respect the rights of their fellows in many other important ways as a result of their crime prevention classroom experience.

An American study has shown that an experience-oriented crime prevention curriculum can significantly reduce delinquent behaviour. The Hunter-Turner Report on Law-Related Education suggests that "sound educational development as understood by educators, and delinquency prevention as understood by criminologists go hand-in-hand." Since the Canadian curricula discussed above include most, if not all, of the factors the American study claimed were prerequisites for preventing delinquency, hopes for the class of 2001 are well-founded.



## LEADERS HONOURED

*Continued from page 1*

### Team effort

Although Montreal's Brian O'Neill, Executive Vice-President of the National Hockey League (NHL), received an Award in the "individual" category, he is quick to point out that the NHL and the RCMP are largely responsible for the success of the joint NHL/RCMP Drug Abuse Prevention Program.

Initiated by the RCMP under the leadership of Sergeant Mike Pelletier of Montreal, the Program features NHL players promoting anti-drug messages to young Canadians.

Recognizing the influence for good that NHL players could have on young fans, Mr. O'Neill lobbied to have NHL teams waive copyright restrictions on the use of their team logos. As well, he arranged the use of arenas and the participation of NHL players for the poster and TV promotions.

### Life-long service

Charley Fisher's involvement in crime prevention has been life-long. He began working actively on behalf of Native people in Northern Ontario in 1961 as a volunteer courtworker. Later he spent two years as a counsellor with the Addic-

tion Research Foundation and helped establish the Kenora Detoxification Centre.

Mr. Fisher and his wife have been foster parents to 31 children in addition to raising their own five. He has coached youth and adult hockey teams and is a past board member of Pines Camp community resource centre and Ne-Chee Friendship Centre.

Now, as the first Native person in Ontario to be appointed a full-time sitting Justice of the Peace, Mr. Fisher continues to serve his community, not least as an important role model for Native youth.

## It's that time again

Canadians for Crime Prevention/Alliance Prévention (CFCP/AP) is pleased to announce that the second annual Neighbours' Night Out will be held on the evening of June 17, 1986.

The goal of the "Night Out" is to foster community spirit, which, according to Staff Sgt. John Maybin of the Victoria Police Department, is an important ingredient in community crime prevention.

Neighbours in cities, towns, and rural areas are encouraged to stimulate the spirit of friendship and co-operation through activities such as community barbecues, pot luck dinners, bicycle parades, street orchestras, or just sitting out visiting in yards, on porches or on balconies.

Since Neighbours' Night Out provides an ideal opportunity for neighbours to get acquainted and to renew community spirit, organizers are anticipating an enthusiastic response this year, especially from Neighbourhood Watch and other similar groups.

John Bock, Chairman of Canadians for Crime Prevention, feels there is a natural alliance between Neighbourhood Watch and Neighbours' Night Out.



**John Bock, Chairman of Canadians for Crime Prevention/Alliance Prévention, looks forward to another successful Neighbours' Night Out on June 17, 1986.**

"It allows individuals and communities to demonstrate their support for nation-wide activities that strengthen and support friendly, caring communities."

"Join In" is this year's slogan to encourage all to participate in this year's Neighbours' Night Out.

For more information contact:  
S/Sergeant John Maybin,  
Neighbours' Night Out,  
c/o 625 Fisgard Street,  
Victoria, British Columbia V8W 1R7  
(604) 384-4111

### "Partners in Preventing Crime" Newsletter

is produced 3 times a year  
at the Programs Branch of the  
**Ministry of the  
Solicitor General of Canada**  
340 Laurier Avenue West  
Ottawa, Ontario  
K1A 0P8

for the promotion and  
encouragement of community  
crime prevention activities  
across Canada  
Vol. 4, No. 1



## **United Kingdom:**

Every registered vehicle owner in Britain during 1986 will receive a leaflet giving advice on how to prevent auto theft.

The 23 million leaflets will be delivered with road tax reminders sent out by the ministry responsible for vehicles and

licensing. Specially designed to fit in with the road tax renewal form, the leaflet also details problems likely to face motorists and how to overcome them. The Automobile Association also has agreed to incorporate crime prevention advice in its **Member's Handbook** and in its regular newsletter. (Source: **Crime Prevention News**, produced by the Home Office, U.K., Issue 4, 1985)

## **A first for Quebec trainees**

In 1985 police trainees from L'Institut de police du Québec (I.P.Q.) in Nicolet, Quebec, participated in large-scale projects for National Crime Prevention Week for the first time.

In response to an invitation from their crime prevention instructors in September, the 56 trainees of the 150th class developed two projects for the public.

First, they decided to move the Week ahead by a couple of days to include Hallowe'en night when they planned a street-patrol to keep a watchful eye on trick-or-treating Nicolet children.

This project was carried out in two stages. First, the trainees distributed leaflets explaining their project to the residents of Nicolet. The leaflets also invited

citizens to take advantage of an offer by the trainees to do home security inspections on request. Then, on the night of October 31, the class members spent the evening in uniform patrolling the town's streets on foot and in I.P.Q. patrol vehicles.

The second project took place in Trois-Rivières during National Crime Prevention Week. The trainees arranged a display of security devices in Les Rivières shopping centre. Their information booth was open Thursday and Friday evenings and all day Saturday and was well-received by both merchants and shoppers.

"The trainees were a credit both to the I.P.Q. and to the cause of crime prevention," concluded their instructor Donald Smith.



Five young Hallowe'en merrymakers pose proudly with trainees Alain Boullianne and Jean Bourassa of the 150th class of the Institut de police du Québec.

## **Week set for November 2-8**

The week of November 2-8, has been designated as 1986 National Crime Prevention Week. John Bock, Chairman of Canadians for Crime Prevention/Alliance Prévention, said that community-based crime prevention programs, in which communities and police join forces to better the quality of life for all Canadians, are proving effective.

"Judging by the level of participation in the previous three Weeks, and the number of new crime prevention programs springing up across the country, I am convinced that this year's Week will again be effective in focussing Canadians' attention on the benefits of community crime prevention."



Corporal Pierre Dupuis of the 150th class of the Institut de police du Québec is seen here explaining the workings of a lock to an interested couple.



## Royaume-Uni:

En Grande-Bretagne, les propriétaires de véhicules automobiles immatriculés en 1986 recevront tous une brochure contenant des conseils sur la façon de prévenir les vols d'autos.

Le ministère responsable des véhicules automobiles et de leur immatriculation joint-dra vingt-trois millions de dépliant à ses rap-pels de frais d'immatriculation. Spécialément conçu pour accompagner la formule de renou-vellement de l'immatriculation, le dépliant

## Une première chez les stagiaires du Québec

donne en outre des détails sur les problèmes que les automobilistes sont susceptibles de rencontrer et sur la façon de les régler. L'Auto-mobile Association a également accepté d'inclure des conseils sur la prévention du crime dans son guide de l'automobiliste, ainsi que de donner des renseignements sur la pré-vention du crime dans le bulletin qu'elle publie régulièrement.

(Source: *Crime Prevention News*, publication du ministère de l'Intérieur du Royaume-Uni, numéro 4, 1985)



Cinq jeunes joyeux lurons de l'Hallowe'en posent fièrement avec les stagiaires Alain Boulianne et Jean Bourassa, de la 150e promotion de l'Institut de police du Québec.

## La Semaine nationale de la prévention du crime: du 2 au 8 novembre

La semaine du 2 au 8 novembre a été désignée Semaine nationale de la prévention du crime pour 1986. Le président d'Alliance Prévention/Canadiens for Crime Prevention, M. John Bock, a déclaré que les programmes communautaires de prévention du crime, dans le cadre desquels localités et services de police conjuguent leurs efforts pour améliorer la qualité de vie de tous les Canadiens, se révèlent efficaces.

"À en juger par la participation aux trois dernières semaines, et par le nombre impor-tant de nouveaux programmes de prévention mis en place d'un océan à l'autre, je suis persuadé qu'une fois de plus cette année la Semaine nationale saura rappeler aux Cana-diens les bienfaits de la prévention communau-taire du crime."

faite par les stagiaires sur demande. Puis le soir du 31 octobre, les 56 stagiaires en uniforme ont patrouillé les rues de la ville à pied et dans des véhicules de patrouille de l'IPQ.

Le deuxième projet s'est déroulé à Trois-Rivières pendant la Semaine nationale de la prévention du crime. Les stagiaires ont orga-nisé une exposition de dispositifs de sécurité au centre commercial Les Rivières. Leur kios-que d'information était ouvert les jeudi et vendredi en soirée et le samedi toute la jour-née. Leur initiative a été bien accueillie par les commerçants et le public.

"Les stagiaires ont fait honneur à l'IPQ et ils ont bien représenté la cause de la préven-tion du crime", a conclu leur instructeur, Donald Smith.



Le caporal Pierre Dupuis, de la 150e promotion de l'Institut de police du Québec, explique le fonctionnement d'une serrure.



## Effort d'équipe

Le vice-président exécutif de la Ligue nationale de hockey (LNH), Brian O'Neill, de Montréal, a reçu un prix du Solliciteur général pour la prévention du crime à titre individuel, mais il se hâte de signaler que le succès du programme commun de la LNH et de la GRC pour la prévention de la toxicomanie est dû dans une large mesure aux deux organismes. Par le biais de ce programme lancé par la GRC, sous la direction du sergent Mike Pelletier, de Montréal, des joueurs de la LNH présentent aux jeunes Canadiens des messages contre la drogue.

Reconnaissant la bonne influence que les joueurs de la LNH pouvaient avoir sur leurs jeunes admirateurs, M. O'Neill a fait pression pour que les équipes de la LNH renoncent au droit d'auteur sur l'utilisation de leurs logos. Il a également pris des dispositions pour pouvoir utiliser les arènes et faire appel à la participation de joueurs de la LNH pour l'affiche et les messages télévisés du programme.

## Toute une vie d'engagement

Charley Fisher s'est intéressé pendant toute sa vie à la prévention du crime. D'abord aide judiciaire bénévole, en 1961, pour les autochtones du nord-ouest de l'Ontario, il a ensuite travaillé, pendant deux ans, à la Fonda-

tion de la recherche sur la toxicomanie et a participé à la création du centre de désintoxication Kenora. M. et Mme Fisher, qui ont cinq enfants, ont en outre reçu en foyer nourricier 31 enfants. M. Fisher a également entraîné des équipes de hockey de jeunes et d'adultes et été membre des conseils d'administration d'un centre de ressources communautaires et d'un centre d'amitié. Aujourd'hui, premier autochtone à être nommé juge de paix à plein temps en Ontario, il continue à servir sa communauté, notamment en tant que modèle pour la jeunesse autochtone.

# Nous revoici!

Alliance Prévention/Canadians for Crime Prevention (AP/CCFP) est heureuse d'annoncer que la deuxième "Soirée de quartier" aura lieu cette année le 17 juin.

Cette activité annuelle vise à ranimer l'esprit communautaire qui, selon le sergent d'état-major John Maybin de la police de Victoria, constitue l'un des éléments importants de la prévention du crime au sein de la collectivité.

On encourage tous les Canadiens sans exception, citadins et ruraux, à stimuler l'esprit d'amitié et de coopération en participant aux activités prévues pour cette occasion: barbecues communautaires, soupers à la fourne du pot, défilés à bicyclette, fanfares. Ceux qui possèdent une cour, un perron ou un balcon, n'ont qu'à sortir et s'y installer, ou à visiter leurs voisins chez eux.

La soirée de quartier est l'occasion idéale de faire ou de refaire connaissance dans un climat de bon voisinage. C'est pourquoi les organisateurs s'attendent cette année à une participation enthousiaste, surtout de la part du groupe Surveillance de quartier et d'autres groupes analogues.

Le président d'Alliance Prévention, M. John Bock, estime qu'il y a une affinité entre les programmes communautaires "Surveillance de quartier" et "Soirée de quartier".

"Ils permettent à tous d'apporter un appui individuel et collectif aux activités organisées aux quatre coins du pays qui resserrent les liens au sein des communautés."

"Soyez de la partie" sera cette année le cri de ralliement et le mot d'ordre de notre soirée de quartier.

Pour de plus amples renseignements:

S/Sergeant John Maybin  
Neighbours' Night Out  
c/o 625 Fisgard Street  
Victoria (British Columbia)  
V8W 1R7  
(604) 384-4111

La Direction des programmes du  
Secrétariat du Ministère  
Solliciteur général Canada  
340 ouest, avenue Laurier  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0P8  
publie 3 fois par année  
Ensemble pour la prévention du crime  
afin de promouvoir et  
d'encourager, à travers le Canada,  
les activités communautaires  
de prévention du crime.

Vol. 4, n° 1



soient évalués, ses organisateurs mesurent son succès d'autres façons.

Le programme existe depuis quatre ans et les deux tiers des conseils scolaires de l'Ontario l'utilisent. Jusqu'à maintenant, les organisateurs ont préparé plus de 1 200 enseignants et 400 policiers à enseigner ce cours. La demande de formation continue d'augmenter, ce qui plait à M. Davis, malgré l'horaire chargé que cela signifie pour lui. M. Davis ajoute que le Ministère est disposé à aider d'autres ministères provinciaux de l'Éducation désireux d'offrir le cours.

## Au Québec, un programme de cours met l'accent sur les aptitudes et les capacités

Au Québec, le ministère de l'Éducation a élaboré un nouveau programme de formation personnelle et sociale, à la suite de nombreuses audiences tenues dans l'ensemble de la province au cours des années 1970.

Le programme du niveau secondaire sur la vie en société deviendra obligatoire à l'automne. (Pendant la phase actuelle de mise en oeuvre, les conseils scolaires pouvaient n'utiliser que des parties du programme, selon leur bon plaisir.) Le cours sur la vie en société traite de la prévention du crime en général et du

*"Les nouveaux programmes de comportements, bien sûr, l'acquisition de connaissances et de notions, mais ils prévoient également le développement d'attitudes et de capacités".*

vandalisme en particulier. De plus, les élèves de dernière année suivent un cours sur les valeurs sociales.

"Au niveau élémentaire, le cours Formation personnelle et sociale n'a pas de place fixe à l'horaire et ses objectifs sont poursuivis à l'intérieur d'activités prévues pour d'autres disciplines. C'est là une approche tout à fait nouvelle", explique Gaston Bernier, de la Direction générale des régions.

Le programme, qui comprend des cours sur le civisme, les lois et le vandalisme, ne sera pas obligatoire avant 1988.

En plus des guides réguliers du programme, le Ministère fournit un guide d'activités comprenant des plans de leçons.

"Les guides ne sont publiés que pour le programme (de formation personnelle et sociale) ... parce que les enseignants n'ont jamais été formés pour ce cours", explique M. Bernier, qui ajoute que les guides complémentaires sont préparés par le ministère provincial de la Justice.

Le programme de formation personnelle et sociale remplace l'ancienne approche des sciences sociales.

"Autrefois, les programmes de cours étaient davantage axés sur les connaissances ... On a développé maintenant une approche plus humaniste. Les nouveaux programmes comportent, bien sûr, l'acquisition de connaissances et de notions, mais ils prévoient également le développement d'attitudes et de capacités."

## Elaboration d'un programme sur le civisme

Le développement des attitudes est un élément important d'un programme de cours élaboré à Hamilton, en Ontario, par le Club Rotary de Hamilton, le conseil scolaire de Hamilton et le service de police régional de Hamilton-Wentworth.

En 1979, précise Steve Barrs, conseiller en enseignement des valeurs auprès du conseil scolaire, le vol à l'étagère et les pressions négatives exercées par leurs pairs sur les enfants de la ville inquiétaient suffisamment les membres de ces trois groupes, pour qu'ils s'engagent à fournir un nouveau programme de cours aux écoles élémentaires.

Les recherches initiales ont révélé que les programmes existants n'étaient pas suffisants, et l'élaboration d'un nouveau programme, qui a demandé cinq ans de travail, a commencé. L'évaluation des besoins a été suivie par diverses étapes: recherches, conception initiale du programme, essai pilote, révision, essai pratique et, enfin, mise en oeuvre. Le processus a été minutieux et divers spécialistes ont fait part de leurs réactions à de nombreuses reprises, souligne M. Barrs.

Le résultat final, *Prepare*, est un programme qui s'adresse aux élèves de 4e, 5e et 6e années et comprend sept parties: *You and Your Friends* (Toi et tes amis), *Rules and Laws* (Règlements et lois), *Winning* (Gagner), *Righting* (Se battre), *Making Decisions* (Prendre des décisions) et *Police* (Les services de police). De nombreuses leçons peuvent être intégrées aux programmes actuels de cours en sciences sociales, en langues et en arts.

L'intérêt suscité par le programme grandit. Jusqu'à maintenant, plus de 60 conseils scolaires ontariens ont acheté les trousseaux

d'évaluation (d'essai) mises à leur disposition par le Club Rotary de Hamilton. Le Club a engagé un conseiller en commercialisation qui assure la coordination des ventes et de la distribution.

Introduire *Prepare* dans une école n'est que la première étape. Offrir le programme avec succès demande des efforts constants et une évaluation suivie, précise le guide de *Prepare*.

"Il est essentiel que les réactions permanentes de la collectivité fassent partie du processus d'évaluation", y lit-on.

## Valeur de l'exemple

Des citoyens intéressés, des éducateurs, des législateurs et des groupes communautaires continuent, partout au Canada, à relever avec créativité le défi de l'enseignement de la prévention du crime dans les écoles. Certains éducateurs estiment cependant que l'exemple donné par des adultes que l'on respecte est un facteur important de l'enseignement du sens des responsabilités.

"Il faut enseigner aux jeunes à avoir une conscience, explique Len Sirois. De très nombreux enfants ne se sentent concernés que lorsqu'ils se font prendre." M. Sirois constate que, trop souvent, les jeunes voient les adultes écarter comme des actes sans importance de menus larcins comme les vols de serviettes dans les hôtels. Même les meilleurs cours de prévention du crime ne peuvent lutter facilement contre des attitudes justifiées par les expériences des jeunes hors des salles de classe.

Il est pourtant possible peut-être que les élèves de la promotion de 2001 laissent non seulement les serviettes dans les chambres d'hôtel, mais respectent aussi les droits de leurs concitoyens grâce aux expériences des cours de prévention.

Selon une étude américaine, un cours de prévention du crime axé sur les expériences peut entraîner une réduction considérable des comportements délictueux. D'après le rapport Hunter-Turner sur l'éducation juridique, "la formation saine, telle que la comprennent les éducateurs, et la prévention de la délinquance, telle que la comprennent les criminologues vont de pair". Puisque les programmes de cours canadiens examinés ici comprennent la plupart des facteurs pour ne pas dire tous les facteurs jugés nécessaires par l'étude américaine pour prévenir la délinquance, nos espoirs pour la promotion de 2001 sont légitimes.



## La trousse du conseil scolaire de Surrey

Quelques années avant que Paul Godfrey ne prenne la tête de l'initiative de Toronto, les les administrateurs scolaires "prudents et conservateurs" de Surrey (Colombie-Britannique) qu'il fallait faire davantage pour protéger les enfants contre l'exploitation sexuelle, précise Jim Gillis, coordonnateur de la Child Abuse Research and Education Productions Association of British Columbia.

L'unité de prévention du crime de la GRC examina donc les ressources audio-visuelles disponibles en 1979 et remit au conseil scolaire, pour examen, un film américain intitulé *Who do you tell?* Non seulement le titre contenait-il une faute de grammaire ("who" devrait être "whom"), mais le film ne répondait pas aux exigences du conseil.

En 1980, le conseil scolaire de Surrey demanda donc au *Community Communications Centre* du collège Kwantlen d'examiner la possibilité de concevoir du matériel adapté à une utilisation locale.

En mars 1982, sous les auspices du collège, un comité consultatif communautaire composé de professionnels et de profanes avait préparé une trousse multimédia, qui fut mise à l'essai dans les classes de 3e année de Surrey au printemps et dont l'utilisation régulière fut approuvée pour la prochaine année scolaire.

Au cours des trois années qui suivirent, la demande augmenta à pas de géant, souligne M. Gillis. Plus de 700 trousses sont maintenant utilisées en Colombie-Britannique, 200 en Alberta et d'autres encore, en quantité moindre, ailleurs au Canada. Cinqante trousses sont même utilisées en Australie.

La trousse est adaptable. En fait, elle doit être adaptée. Le guide du moniteur comprend par exemple plusieurs pages blanches pour l'inscription de renseignements locaux.

Parents et enseignants sont bien préparés avant que la trousse C.A.R.E. n'arrive à l'école. Ainsi, les parents assistent à des séances d'information et reçoivent une mini-version d'une partie du matériel utilisé en classe, qui permet ensuite aux parents et aux enfants de pousser à la maison les leçons de l'école.

"Les parents disent que la trousse ouvre la porte à d'autres discussions", déclare M. Gillis.

"Les pressions favorables à l'introduction dans les écoles de renseignements sur l'exploitation sexuelle sont en grande partie exercées par les parents, qui veulent que le système scolaire fournisse de l'information préventive." Les préoccupations des parents ne suffisent toutefois pas. Il faut également que les conseils scolaires, les directeurs et les enseignants soient convaincus avant que le programme puisse fonctionner, ajoute M. Gillis.

Les administrateurs et les enseignants ont besoin de renseignements précis sur ce qu'est l'exploitation sexuelle des enfants et sur la

En Ontario, il y a également un programme de cours populaire qui repose sur le principe de l'adaptabilité. La Sûreté de l'Ontario, le ministre du Solliciteur général de l'Ontario et le ministère ontarien de l'Éducation ont produit ensemble *Values, Influences and Peers (VIP)*, un cours de prévention qui s'adresse aux élèves de 6e année.

"J'ai participé à de nombreux programmes éducatifs, mais aucun n'a jamais obtenu les réactions suscitées par le VIP", affirme Jack Davis, du ministère de l'Éducation.

Le programme VIP renseigne les élèves sur les choix qu'ils doivent faire en tant qu'adolescents et leur apprend à analyser ces choix et à faire face aux pressions de leurs pairs. Il est structuré de façon à être adapté aux conditions locales et il a été bien reçu dans des milieux sociaux et culturels variés. Quelques

## Collaboration entre services de police et ministères

faire confiance.

"C'est pourquoi nous avons pensé qu'il était important que l'enseignant titulaire soit celui qui présente la trousse C.A.R.E. aux enfants", commente M. Gillis.

Quant aux enfants, ils doivent savoir qu'ils ont affaire à des adultes auxquels ils peuvent faire confiance.

En fait, il y a un problème dans la façon de faire face à ce problème dans la collectivité. Ils doivent savoir qu'il existe dans la collectivité des services appropriés et efficaces qui permettent de venir en aide aux enfants victimes d'exploitation sexuelle.

La collaboration fait partie intégrante de ce cours de trois mois que donnent conjointement un enseignant et un agent de police. Le centre des médias du conseil scolaire régional de Peel a réalisé des vidéos de travail pour les enseignants — cinq pour les régions rurales et cinq pour les écoles urbaines, ajoute M. Davis.

Dans de nombreuses collectivités, d'autres groupes participent également au programme. Les parents forment des comités d'appui et des clubs philanthropiques paient les frais de certificats et les T-shirts des élèves. Les responsables des administrations locales remettent des diplômes aux élèves qui ont suivi le programme.

Dans certaines collectivités, les professeurs du secteur de la santé offrent bénévolement leurs services. Par exemple, à Ban-

L'agent de police de la Sûreté de l'Ontario Ian Black anime une discussion entre les élèves de sixième année de l'école Georges-Vanier de Kanata, Ontario. Le cours VIP, qui comprend une série de discussions de groupe, a été donné par l'agent Black conjointement avec le professeur Marie Smith.





explique M. Sirois, parlant de la méthode qu'il per les élèves et puis, on passe le message". On rend le cours amusant, on fait participer les élèves et puis, on passe le message".

"On rend le cours amusant, on fait participer les élèves et puis, on passe le message".

"On rend le cours amusant, on fait participer les élèves et puis, on passe le message".

Le ministère de la Justice a récemment acheté des manuels du cours *Crime Buster* pour tous les élèves de 6e année de l'Île. Cela n'a pas été facile, précise M. Sirois, et il a fallu beaucoup de collaboration. Tout ce travail a cependant porté fruit.

"Crime Buster" apprend aux jeunes pour qu'il y ait des lois et ce qui pourrait leur arriver s'ils commettaient des crimes.

"Crime Buster" apprend aux jeunes pour qu'il y ait des lois et ce qui pourrait leur arriver s'ils commettaient des crimes.

"Crime Buster" apprend aux jeunes pour qu'il y ait des lois et ce qui pourrait leur arriver s'ils commettaient des crimes.

"Crime Buster" apprend aux jeunes pour qu'il y ait des lois et ce qui pourrait leur arriver s'ils commettaient des crimes.

"Crime Buster" apprend aux jeunes pour qu'il y ait des lois et ce qui pourrait leur arriver s'ils commettaient des crimes.

"Crime Buster" apprend aux jeunes pour qu'il y ait des lois et ce qui pourrait leur arriver s'ils commettaient des crimes.

"Crime Buster" apprend aux jeunes pour qu'il y ait des lois et ce qui pourrait leur arriver s'ils commettaient des crimes.

"Crime Buster" apprend aux jeunes pour qu'il y ait des lois et ce qui pourrait leur arriver s'ils commettaient des crimes.

"Crime Buster" apprend aux jeunes pour qu'il y ait des lois et ce qui pourrait leur arriver s'ils commettaient des crimes.

"Crime Buster" apprend aux jeunes pour qu'il y ait des lois et ce qui pourrait leur arriver s'ils commettaient des crimes.

"Crime Buster" apprend aux jeunes pour qu'il y ait des lois et ce qui pourrait leur arriver s'ils commettaient des crimes.

"Crime Buster" apprend aux jeunes pour qu'il y ait des lois et ce qui pourrait leur arriver s'ils commettaient des crimes.

"Crime Buster" apprend aux jeunes pour qu'il y ait des lois et ce qui pourrait leur arriver s'ils commettaient des crimes.

"Crime Buster" apprend aux jeunes pour qu'il y ait des lois et ce qui pourrait leur arriver s'ils commettaient des crimes.

"Crime Buster" apprend aux jeunes pour qu'il y ait des lois et ce qui pourrait leur arriver s'ils commettaient des crimes.

"Crime Buster" apprend aux jeunes pour qu'il y ait des lois et ce qui pourrait leur arriver s'ils commettaient des crimes.

"Crime Buster" apprend aux jeunes pour qu'il y ait des lois et ce qui pourrait leur arriver s'ils commettaient des crimes.

"Crime Buster" apprend aux jeunes pour qu'il y ait des lois et ce qui pourrait leur arriver s'ils commettaient des crimes.

"Crime Buster" apprend aux jeunes pour qu'il y ait des lois et ce qui pourrait leur arriver s'ils commettaient des crimes.

"Crime Buster" apprend aux jeunes pour qu'il y ait des lois et ce qui pourrait leur arriver s'ils commettaient des crimes.

"Crime Buster" apprend aux jeunes pour qu'il y ait des lois et ce qui pourrait leur arriver s'ils commettaient des crimes.

"Crime Buster" apprend aux jeunes pour qu'il y ait des lois et ce qui pourrait leur arriver s'ils commettaient des crimes.

## La Société John Howard fait appel à ses relations

Il faut de la persévérance et des relations pour introduire du bon matériel dans les écoles, affirme Bill Fry, directeur exécutif de la Société John Howard de la région de Durham (Ontario).

La section de la Société de la région de Durham a préparé, à l'intention des élèves de la 7e à la 10e année, un guide qui introduit la prévention du crime dans les cours d'anglais et d'histoire. La Société a distribué jusqu'à maintenant environ 3 000 guides, précise M. Fry.

C'est l'absence d'une façon structurée d'aborder des questions de justice pénale dans les programmes scolaires qui a amené la Société à préparer ce guide.

"Nous avons pensé que si nous pouvions présenter des connaissances de base... et le faire de telle façon que les enseignants veulent utiliser notre matériel dans leur cours, nous pourrions rejoindre davantage de gens et former, en fait, tout un groupe de bénévoles, les enseignants", explique M. Fry.

Aux personnes qui essaient d'introduire du matériel sur la prévention du crime dans les écoles, M. Fry donne les conseils suivants:

"Il faut connaître les membres du conseil scolaire avec lequel vous faites affaire. Au début, il faut toujours partir de la base, puis remonter, afin de ne blesser personne. Parfois, le processus s'enlise, parce qu'un maillon de la chaîne est trop occupé ou tout simplement pas intéressé... Cherchez alors dans la collectivité qui peut vous appuyer et utilisez vos relations."

## Lutte contre le crime – Un enseignant présente un programme de cours provincial

À l'Île-du-Prince-Édouard, Len Sirois, auteur du programme de cours *Crime Buster*, souligne également la nécessité de rendre les cours de prévention du crime attrayants pour les enseignants.

"Si les enseignants ne se sentent pas à l'aise, ça ne marchera pas... Ces cours effraient bien des enseignants qui n'ont eux-mêmes jamais suivi ce genre de formation", explique-t-il.

Le ministère de la Justice a récemment acheté des manuels du cours *Crime Buster* pour tous les élèves de 6e année de l'Île. Cela n'a pas été facile, précise M. Sirois, et il a fallu beaucoup de collaboration. Tout ce travail a cependant porté fruit.

"Crime Buster" apprend aux jeunes pour qu'il y ait des lois et ce qui pourrait leur arriver s'ils commettaient des crimes.

"Crime Buster" apprend aux jeunes pour qu'il y ait des lois et ce qui pourrait leur arriver s'ils commettaient des crimes.

"Crime Buster" apprend aux jeunes pour qu'il y ait des lois et ce qui pourrait leur arriver s'ils commettaient des crimes.

"Crime Buster" apprend aux jeunes pour qu'il y ait des lois et ce qui pourrait leur arriver s'ils commettaient des crimes.

"Crime Buster" apprend aux jeunes pour qu'il y ait des lois et ce qui pourrait leur arriver s'ils commettaient des crimes.

"Crime Buster" apprend aux jeunes pour qu'il y ait des lois et ce qui pourrait leur arriver s'ils commettaient des crimes.

"Crime Buster" apprend aux jeunes pour qu'il y ait des lois et ce qui pourrait leur arriver s'ils commettaient des crimes.

"Crime Buster" apprend aux jeunes pour qu'il y ait des lois et ce qui pourrait leur arriver s'ils commettaient des crimes.

## Une préparation soignée est essentielle

"Nous avons pensé que si nous pouvions présenter des connaissances de base... et le faire de telle façon que les enseignants veulent utiliser notre matériel dans leur cours, nous pourrions rejoindre davantage de gens et former, en fait, tout un groupe de bénévoles, les enseignants".

La directrice générale du comité est d'avis que le fait d'avoir démarré lentement et soigneusement a grandement contribué à la réussite du programme, ainsi que d'avoir obtenu la participation des parents, des services de police locaux et des professionnels de la protection de l'enfance.

Dans le cadre du programme, des acteurs vont dans les écoles jouer une pièce de 45 minutes intitulée *Journey from A.M.U. (All Mixed Up)*. Les parents ont toutefois la possibilité de voir la pièce et d'en discuter avant qu'elle soit présentée aux enfants. Tout le personnel de l'école, secrétaires et concierges compris, assiste à une séance d'information sur ce qu'est l'exploitation sexuelle, les indices qui permettent de la repérer et la façon d'en signaler les cas. Le conseil scolaire réunit en outre les responsables de l'école et les représentants du service de police et de la société des parents afin de clarifier les procédures à suivre lorsqu'un enfant victime d'exploitation sexuelle demande de l'aide à des membres du personnel de l'école.

Le comité des enfants maltraités (Metro-politan Special Committee on Child Abuse), a été mis sur pied en 1981 par le président d'alors du grand Toronto, Paul Godfrey. Le Comité a été créé pour prévenir et détecter l'exploitation sexuelle des enfants et pour coordonner les mesures à prendre, et il a constaté qu'une planification soignée et une formation détaillée vont de pair avec la patience et la collaboration communautaire préconisées par Len Sirois.

Le comité estime que le manque de collaboration entre les groupes communautaires nuit au traitement de l'exploitation sexuelle. Parce qu'il n'y avait pas d'entente sur la catégorie de l'exploitation sexuelle des enfants comme problème familial ou comme infraction criminelle, les organismes de protection de l'enfance et le système de justice pénale ne travaillaient guère en collaboration. Parce que les mesures prises par les professionnels n'étaient pas non plus coordonnées, les enfants devaient être interrogés à plusieurs reprises par les représentants de systèmes différents.

Le comité a donc entrepris de corriger cette situation, notamment en mettant sur pied un programme d'éducation préventive. Ce programme cherche à faire participer davantage la collectivité aux services de soutien pour enfants, par le biais de l'examen d'une série de questions concernant la sécurité personnelle, précise Lorna Grant, directrice générale du comité.

Le programme d'éducation préventive incite les enfants à parler des touchers de toutes sortes, que ceux-ci soient sains, embarrassants, ou nocifs. Il leur apprend à s'affirmer et à satisfaire leurs besoins de façon saine, par exemple en sachant dire non aux touchers dont ils ne veulent pas faire l'objet, explique Mme Grant.

Le programme d'éducation préventive incite les enfants à parler des touchers de toutes sortes, que ceux-ci soient sains, embarrassants, ou nocifs. Il leur apprend à s'affirmer et à satisfaire leurs besoins de façon saine, par exemple en sachant dire non aux touchers dont ils ne veulent pas faire l'objet, explique Mme Grant.

Le programme d'éducation préventive incite les enfants à parler des touchers de toutes sortes, que ceux-ci soient sains, embarrassants, ou nocifs. Il leur apprend à s'affirmer et à satisfaire leurs besoins de façon saine, par exemple en sachant dire non aux touchers dont ils ne veulent pas faire l'objet, explique Mme Grant.

Le programme d'éducation préventive incite les enfants à parler des touchers de toutes sortes, que ceux-ci soient sains, embarrassants, ou nocifs. Il leur apprend à s'affirmer et à satisfaire leurs besoins de façon saine, par exemple en sachant dire non aux touchers dont ils ne veulent pas faire l'objet, explique Mme Grant.

Le programme d'éducation préventive incite les enfants à parler des touchers de toutes sortes, que ceux-ci soient sains, embarrassants, ou nocifs. Il leur apprend à s'affirmer et à satisfaire leurs besoins de façon saine, par exemple en sachant dire non aux touchers dont ils ne veulent pas faire l'objet, explique Mme Grant.

Le programme d'éducation préventive incite les enfants à parler des touchers de toutes sortes, que ceux-ci soient sains, embarrassants, ou nocifs. Il leur apprend à s'affirmer et à satisfaire leurs besoins de façon saine, par exemple en sachant dire non aux touchers dont ils ne veulent pas faire l'objet, explique Mme Grant.

Le programme d'éducation préventive incite les enfants à parler des touchers de toutes sortes, que ceux-ci soient sains, embarrassants, ou nocifs. Il leur apprend à s'affirmer et à satisfaire leurs besoins de façon saine, par exemple en sachant dire non aux touchers dont ils ne veulent pas faire l'objet, explique Mme Grant.

Le programme d'éducation préventive incite les enfants à parler des touchers de toutes sortes, que ceux-ci soient sains, embarrassants, ou nocifs. Il leur apprend à s'affirmer et à satisfaire leurs besoins de façon saine, par exemple en sachant dire non aux touchers dont ils ne veulent pas faire l'objet, explique Mme Grant.

Le programme d'éducation préventive incite les enfants à parler des touchers de toutes sortes, que ceux-ci soient sains, embarrassants, ou nocifs. Il leur apprend à s'affirmer et à satisfaire leurs besoins de façon saine, par exemple en sachant dire non aux touchers dont ils ne veulent pas faire l'objet, explique Mme Grant.

Le programme d'éducation préventive incite les enfants à parler des touchers de toutes sortes, que ceux-ci soient sains, embarrassants, ou nocifs. Il leur apprend à s'affirmer et à satisfaire leurs besoins de façon saine, par exemple en sachant dire non aux touchers dont ils ne veulent pas faire l'objet, explique Mme Grant.

Le programme d'éducation préventive incite les enfants à parler des touchers de toutes sortes, que ceux-ci soient sains, embarrassants, ou nocifs. Il leur apprend à s'affirmer et à satisfaire leurs besoins de façon saine, par exemple en sachant dire non aux touchers dont ils ne veulent pas faire l'objet, explique Mme Grant.

Le programme d'éducation préventive incite les enfants à parler des touchers de toutes sortes, que ceux-ci soient sains, embarrassants, ou nocifs. Il leur apprend à s'affirmer et à satisfaire leurs besoins de façon saine, par exemple en sachant dire non aux touchers dont ils ne veulent pas faire l'objet, explique Mme Grant.

Le programme d'éducation préventive incite les enfants à parler des touchers de toutes sortes, que ceux-ci soient sains, embarrassants, ou nocifs. Il leur apprend à s'affirmer et à satisfaire leurs besoins de façon saine, par exemple en sachant dire non aux touchers dont ils ne veulent pas faire l'objet, explique Mme Grant.

Le programme d'éducation préventive incite les enfants à parler des touchers de toutes sortes, que ceux-ci soient sains, embarrassants, ou nocifs. Il leur apprend à s'affirmer et à satisfaire leurs besoins de façon saine, par exemple en sachant dire non aux touchers dont ils ne veulent pas faire l'objet, explique Mme Grant.

Le programme d'éducation préventive incite les enfants à parler des touchers de toutes sortes, que ceux-ci soient sains, embarrassants, ou nocifs. Il leur apprend à s'affirmer et à satisfaire leurs besoins de façon saine, par exemple en sachant dire non aux touchers dont ils ne veulent pas faire l'objet, explique Mme Grant.

Le programme d'éducation préventive incite les enfants à parler des touchers de toutes sortes, que ceux-ci soient sains, embarrassants, ou nocifs. Il leur apprend à s'affirmer et à satisfaire leurs besoins de façon saine, par exemple en sachant dire non aux touchers dont ils ne veulent pas faire l'objet, explique Mme Grant.

Le programme d'éducation préventive incite les enfants à parler des touchers de toutes sortes, que ceux-ci soient sains, embarrassants, ou nocifs. Il leur apprend à s'affirmer et à satisfaire leurs besoins de façon saine, par exemple en sachant dire non aux touchers dont ils ne veulent pas faire l'objet, explique Mme Grant.

Le programme d'éducation préventive incite les enfants à parler des touchers de toutes sortes, que ceux-ci soient sains, embarrassants, ou nocifs. Il leur apprend à s'affirmer et à satisfaire leurs besoins de façon saine, par exemple en sachant dire non aux touchers dont ils ne veulent pas faire l'objet, explique Mme Grant.

Le programme d'éducation préventive incite les enfants à parler des touchers de toutes sortes, que ceux-ci soient sains, embarrassants, ou nocifs. Il leur apprend à s'affirmer et à satisfaire leurs besoins de façon saine, par exemple en sachant dire non aux touchers dont ils ne veulent pas faire l'objet, explique Mme Grant.

Le programme d'éducation préventive incite les enfants à parler des touchers de toutes sortes, que ceux-ci soient sains, embarrassants, ou nocifs. Il leur apprend à s'affirmer et à satisfaire leurs besoins de façon saine, par exemple en sachant dire non aux touchers dont ils ne veulent pas faire l'objet, explique Mme Grant.

Le programme d'éducation préventive incite les enfants à parler des touchers de toutes sortes, que ceux-ci soient sains, embarrassants, ou nocifs. Il leur apprend à s'affirmer et à satisfaire leurs besoins de façon saine, par exemple en sachant dire non aux touchers dont ils ne veulent pas faire l'objet, explique Mme Grant.

Le programme d'éducation préventive incite les enfants à parler des touchers de toutes sortes, que ceux-ci soient sains, embarrassants, ou nocifs. Il leur apprend à s'affirmer et à satisfaire leurs besoins de façon saine, par exemple en sachant dire non aux touchers dont ils ne veulent pas faire l'objet, explique Mme Grant.

Le programme d'éducation préventive incite les enfants à parler des touchers de toutes sortes, que ceux-ci soient sains, embarrassants, ou nocifs. Il leur apprend à s'affirmer et à satisfaire leurs besoins de façon saine, par exemple en sachant dire non aux touchers dont ils ne veulent pas faire l'objet, explique Mme Grant.

Le programme d'éducation préventive incite les enfants à parler des touchers de toutes sortes, que ceux-ci soient sains, embarrassants, ou nocifs. Il leur apprend à s'affirmer et à satisfaire leurs besoins de façon saine, par exemple en sachant dire non aux touchers dont ils ne veulent pas faire l'objet, explique Mme Grant.

Le programme d'éducation préventive incite les enfants à parler des touchers de toutes sortes, que ceux-ci soient sains, embarrassants, ou nocifs. Il leur apprend à s'affirmer et à satisfaire leurs besoins de façon saine, par exemple en sachant dire non aux touchers dont ils ne veulent pas faire l'objet, explique Mme Grant.



# La prévention du crime en classe

Traditionnellement, l'enseignement des valeurs relatives à la personne et aux relations humaines était assuré par l'Eglise et la famille, mais aujourd'hui, dans notre société moderne et complexe, les écoles commencent à partager cette responsabilité.

Sujets autrefois abordés par la famille, le clergé ou le médecin, l'éducation sexuelle et les valeurs morales font maintenant partie des programmes scolaires. Dans les classes canadiennes des années 1980, la prévention du crime est enseignée sur le même plan que le civisme et diverses autres valeurs.

Au Canada, un bon nombre de commissions scolaires, corps policiers, groupes de prévention du crime, clubs philanthropiques et comités spéciaux ont affecté des ressources financières et professionnelles à l'élaboration de matériel de prévention du crime à l'usage des écoles. Il en est résulté divers projets scolaires et para-scolaires ainsi qu'une gamme de programmes d'études perfectionnés.

*"Une planification soignée et une formation détaillée vont de pair avec la patience et la collaboration communautaire."*

Ces programmes sont adoptés dans un nombre croissant d'écoles canadiennes. Bien que certains cours portent sur le crime en général et d'autres mettent l'accent sur certaines catégories d'infractions, la plupart ne se limitent pas aux éléments essentiels, mais impersonnels, de notre système juridique. Les nouveaux programmes s'attachent aux étudiants eux-mêmes — et surtout à leurs attitudes et à leurs comportements.

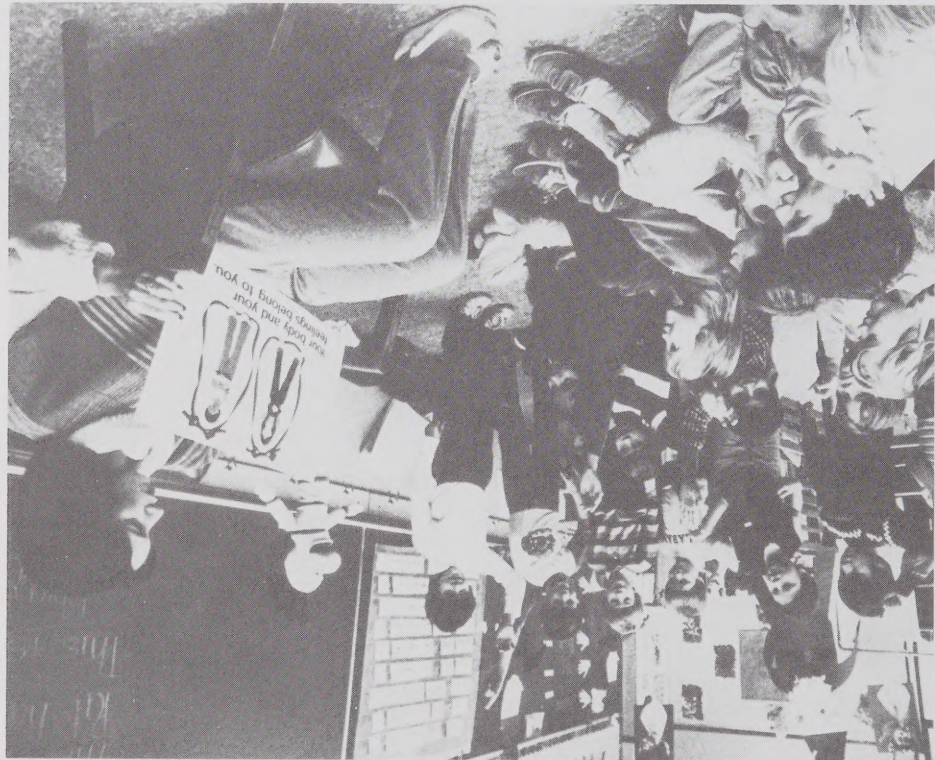
Une partie des efforts qui ont permis la création de ces nouveaux cours vient de personnes qui ont participé à des projets communautaires de prévention du crime comme les programmes Parents-Secours et Surveillance de quartier ou d'autres programmes destinés aux jeunes ayant des problèmes avec la justice pénale se retrouve dans les programmes scolaires.

La prévention du crime, par exemple la police et les professionnels de la justice pénale, ainsi que des groupes qui ne se voyaient pas comme ayant un rôle à jouer dans la prévention du crime, à savoir les clubs philanthropiques, les enseignants, le ministère de l'Éducation, les groupes culturels, les médias, les syndicats et petites entreprises, les grandes et moyennes entreprises, les syndicats et groupes professionnels, précise l'un des membres fondateurs de *Project Prevention*, John Bock, qui est aujourd'hui sous-ministre adjoint aux Services correctionnels du gouvernement du Manitoba.

De concert avec les conseils scolaires, *Project Prevention* a conçu un cours de prévention du crime à l'intention des élèves du jardin d'enfants à la 9<sup>e</sup> année. Il contient des plans de leçons et propose des activités axées sur la

Dans le cadre du programme *Project Prevention*, au Manitoba, on a mis au point divers programmes communautaires et scolaires, dont un programme de lutte contre le vandalisme appelé *SCHOOL PRIDE*.

## Au Manitoba, programme de lutte contre le vandalisme



Diane Garrett, institutrice de 1<sup>re</sup> année, donne un cours à ses élèves de l'école élémentaire Cloverdale, à Surrey (Colombie-Britannique) à l'aide de la trousse de la Child Abuse Research and Education (C.A.R.E.), Productions Association.

Photo reproduite avec la permission du Vancouver Sun

prévention du vandalisme. Les principes enseignés peuvent toutefois s'appliquer à d'autres comportements anti-sociaux.

Parce que les écoles doivent inclure de nombreuses matières dans leurs programmes de cours, seules les matières jugées prioritaires par les conseils scolaires sont enseignées dans les salles de classe, explique M. Bock.

"Et en 1982, le vandalisme était une question prioritaire dans les écoles manitobaines, car il avait entraîné, en cette seule année, des pertes de quatre millions de dollars dans les divisions scolaires. C'était beaucoup d'argent pour le Manitoba... (Attirer l'attention sur le vandalisme) était une bonne façon de faire accepter l'idée. Le contenu du livre donne tout aussi mal de faire n'importe quel geste sans penser aux conséquences."

*SCHOOL PRIDE* repose sur le cours *Faithness, Trust and Responsibility*, conçu par un homme d'affaires de Toronto, Brian Evans, et sur un programme très efficace de lutte contre le vandalisme appliqué dans la division scolaire de Brandon, ajoute M. Bock.

"J'ai constaté que, pour concevoir d'efficaces programmes de cours, il fallait échanger nos idées et utiliser nos ressources mutuelles."



Selon un rapport récent en provenance d'États-Unis:

Le rôle important dans la prévention du crime de San Diego (Californie), l'éclairage joue un rôle important dans la prévention du crime. Avant qu'on y installe un bon système d'éclairage sécuritaire, le centre communautaire *Sprink Valley Park* était un lieu privilégié du vandalisme. Couvrant une superficie de 5,7 acres et offrant des terrains de jeux extérieurs, l'ensemble du complexe n'était éclairé que par deux ampoules de 250 watts, fixés sur des poteaux de vingt pieds entre le terrain de stationnement et l'immeuble central.

Il fut décidé d'améliorer l'éclairage de sécurité en installant 15 lampadaires supplémentaires à des endroits stratégiques du parc. Un an après l'installation de ce nouveau système d'éclairage, on constata un baisse marquée du vandalisme et des introductions par effraction, ainsi qu'une diminution du nombre de collisions et d'accidents mettant en cause des piétons.

L'amélioration de l'éclairage a non seulement entraîné une réduction de la criminalité, mais son coût a été remboursé par la diminution des pertes et l'augmentation des revenus, car beaucoup plus de gens se sont mis à fréquenter le parc après l'installation d'un meilleur éclairage.

En face du bureau du maire à l'Hôtel de ville d'Ottawa, voici les membres du comité des jeunes et leurs chéfs. En partant de gauche, à l'arrière: Jim Andrews, Robin Ziai, Ian Larsen et Paul Krieglitz; à l'avant: Francine Troke, Amy Cunningham, Virginia West, Ed Lage, Jeff Hoganson et Abol Ziai, président du groupe de travail sur les jeunes.



## États-Unis:

(Source: B.C. Prevention)

Pour de plus amples renseignements, priez de communiquer avec Ian Ross, au (604) 588-4411, poste 243.

a adoptée réussit à prévenir le crime.

services axés sur l'aide à la communauté qu'elle a adoptée réussit à prévenir le crime.

La police japonaise est extrêmement professionnels que si nous avons un problème.

facile. Ici, nous ne nous adressons aux policiers japonais sont par essence d'un abord très agents de la force publique. Les policiers travaillent sociaux plutôt que comme des nos policiers, car ils se voient comme des *kobans*, a-t-il constaté, est inférieur à celui de pendant 18 jours. "Les stress des policiers japonais est allé étudier le système de justice japonais du collège Kwanlin de Colombie-Britannique, Le professeur de criminologie, Ian Ross, de sacs à main.

de métro ou de train pour les victimes de vols il y a même des fonds pour acheter des billets de divers sujets de préoccupation, les adolescents sont invités à venir demander conseil, et les commerces de son secteur afin de discuter de questions non criminelles. Le sergent publiques. En fait, ils s'occupent en grande les policiers des *kobans* font des relations le quartier et répondre aux appels d'urgence,

Tandis qu'au Canada, de nombreux services de police métropolitains examinent divers modes d'approche des services de police communaux, le service de police de Tokyo a adopté, en matière de prévention du crime, une stratégie fondée sur le concept des minipostes de police décentralisés. Appelées *kobans*, ou *chuzachos* lorsque des logements y sont rattachés, ces minipostes font partie intégrante des collectivités où ils sont situés. Le *koban*, où travaillent généralement un sergent et deux ou trois policiers, est toujours ouvert. En plus d'assurer les services habituels, comme diriger la circulation, patrouiller dans

## Japon:

Ce groupe d'élèves formait l'une des quel-Semaine nationale de la prévention du crime, du crime chez les jeunes, à Aurora, au cours de la Semaine.

ainsi que leurs propres lettres, imprimées sur du papier dont ils avaient eux-mêmes conçus l'en-tête.

Dans les deux mois qui ont suivi le premier contact des étudiants avec les résidents d'Urbana, le programme de surveillance de quartier fonctionnait de nouveau et le pan-neau était dévoilé le 6 novembre, pendant la Semaine nationale de la prévention du crime.

À l'été 1985, le manque d'intérêt affectait le programme de surveillance de quartier d'Urbana, des élèves bénévoles, âgés de 16 à 19 ans, ont préparé un plan d'action pour le rajeunissement du programme. Après avoir rencontré des policiers d'Ottawa qui leur ont appris les bases de la sécurité au foyer et de la prévention du crime dans la collectivité, ils ont rédigé, à l'intention des résidents, des lettres dans lesquelles ils se présentaient et expliquaient leur engagement envers la collectivité. Pour leur campagne à domicile, les élèves ont utilisé les lettres de présentation du chef de police et d'un échelon qui invitaient les citoyens à appuyer la revitalisation du programme de surveillance de quartier, un cahier d'information sur la Semaine nationale de la prévention du crime, une liste des anciens responsables de quartier, une carte de la région

## Ottawa:

tenant de nouveau.

neuf adolescents d'Ottawa, il fonctionne par un projet expérimental mené à l'automne par d'Urbana, Acres North. Grâce toutefois à un programme de surveillance de quartier à l'été 1985, le manque d'intérêt affectait

**Nouvelles  
d'ici et  
d'ailleurs**



# Ensemble pour la prévention du crime

Vol. 4, n° 1, 1986

## Chefs de file en prévention du crime

Dans une large mesure, la prévention du crime repose sur le concept de l'association, mais il arrive souvent que l'initiative de particuliers soit un élément essentiel de la création et du fonctionnement des programmes de prévention. Les citoyens dont il est question ici et qui ont reçu, en 1985, un prix du Solliciteur général pour la prévention du crime, illustrent fort bien comment des particuliers de milieux sociaux et professionnels variés peuvent jouer un rôle clé dans le domaine de la prévention du crime.

### Au travail!

Lorsque Anne Buckertfield voit qu'il y a des choses à faire dans la communauté, elle les fait. Directrice de l'école Princesse Alexandra, à Hay River, dans les Territoires du Nord-Ouest, elle préside le Comité du tribunal pour adolescents, participe à l'un des deux programmes Parents-Secours des Territoires et vient d'organiser un atelier sur les enfants victimes de mauvais traitements, conjointement avec un programme pour les enfants maltraités, à Hay River.

Mme Buckertfield s'intéresse parfois à tout au Comité du tribunal pour adolescents, dont le mandat est de mettre à la disposition du système judiciaire des mesures de rechange pour les délinquants primaires. Les adolescents passent, avec le Comité, un contrat dans lequel ils s'engagent à effectuer une restitution par le biais de programmes de services communautaires. S'ils ne respectent pas les conditions de leur contrat, ils sont automatiquement renvoyés devant le tribunal. "Je connais ces adolescents depuis qu'ils sont tout jeunes, explique Mme Buckertfield, et je crois qu'une intervention rapide peut changer bien des choses."

Malgré ses efforts pour détourner les jeunes des activités criminelles, Mme Buckertfield ne se voyait pas au début comme une praticienne de la prévention du crime: "Je voulais simplement que des adolescents fonce-remment bons, qui s'étaient mis dans de mauvais draps, reprennent la bonne voie."

Suite page 7

## Non, non, mille fois NON

Dans le cadre d'un programme parrainé par les *Della Youth Services*, dans le Lower Mainland (Colombie-Britannique), des jeunes parlent à d'autres jeunes et leur apprennent à résister aux pressions exercées sur eux par leurs pairs.

Les jeunes transmettent leur message par le biais de sketches satiriques qu'ils ont écrits puis joués dans les districts scolaires pendant la Semaine nationale de la prévention du crime, du 3 au 9 novembre 1985.

Soulignant qu'il incombe à chacun de faire son propre choix concernant la consommation d'alcool avant l'âge légal, la conduite en état d'ébriété et le vol à l'étalage, les sketches présentent des scénarios sur "ce qui se passe si je dis non". Chacun des sujets traités est présenté dans des situations différentes ou illustrent les conséquences de l'acceptation ou du refus des pressions exercées par les autres.

Comme la plupart des jeunes "auteurs" et "acteurs" sont des délinquants primaires ou

Au nom du Solliciteur général du Canada, M. Perrin Beatty, le Procureur général de la Nouvelle-Écosse, M. Ronald C. Giffin, a remis les prix pour la prévention du crime, illustrant ainsi la collaboration qui existe entre les gouvernements provincial et fédéral pour la promotion des initiatives de prévention du crime. À partir de la gauche, montrant leur prix: John Norris, un retraité de Dartmouth (Nouvelle-Écosse) honoré pour sa contribution au programme de surveillance de quartier; Ella Lockhart, présidente de l'Association Parents-Secours de New Minas, groupe qui a lancé et élargi le programme Parents-Secours dans la région; Ronald C. Giffin, c.r.; Jane McCarthy, du groupe Parents-Secours de New Minas. Au cours de la Semaine nationale de la prévention du crime, 44 prix ont été remis à des citoyens et à des organismes qui avaient contribué de façon significative dans leur communauté à la conception et à l'administration d'activités innovatrices dans le domaine de la prévention du crime.



des clients des *Della Youth Services* qui pré-sentent, selon ces derniers, des risques de délinquance, les psychologues qu'ils jouent leur permettent de réfléchir sur les conséquences de la délinquance et renforcent la résistance aux pressions négatives exercées par leurs pairs.

Selon Rosemary Brown, des *Della Youth Services*, les réactions sont immédiates. Les élèves posent plus de questions et réagissent davantage parce que ce sont des jeunes, un peu plus âgés qu'eux, qui leur parlent. Il n'y a pas d'accessoirs, tout est laissé à l'imagination, et le message passe."

La demande a justifié la tenue de représentations supplémentaires au début de l'année 1986.

Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec Rosemary Brown, au (604) 591-9262.